



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br.: IT-04-75-I

Datum: 22. jul 2011.

Original: engleski

PRED SUDIJOM MEĐUNARODNOG SUDA

Rešava: sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 22. jula 2011.

TUŽILAC

protiv

GORANA HADŽIĆA

JAVNO

NALOG KOJIM SE UKIDA POVERLJIVI STATUS

Tužilaštvo:

g. Serge Brammertz
g. Dermot Groome

Optuženi:

Goran Hadžić

Ja, Antoine Kesia-Mbe Mindua, sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU Odluku po Zahtevu tužilaštva za odobrenje da izmeni optužnicu, koju je sudija Delvoie 19. jula 2011. godine doneo na poverljivom osnovu (dalje u tekstu: Odluka o optužnici) i kojom je naložio "tužilaštvu da do 8. avgusta 2011. godine na poverljivom osnovu podnese Prvu izmenjenu optužnicu kao operativnu optužnicu u ovom predmetu, uz ograde iznete u par. 35 i 38";¹

IMAJUĆI U VIDU *Corrigendum* Odluke po Zahtevu tužilaštva za odobrenje da izmeni optužnicu, koji je takođe doneo sudija Delvoie, 20. jula 2011. godine (dalje u tekstu: *Corrigendum*);

IMAJUĆI U VIDU da je Goran Hadžić 20. jula 2011. godine uhapšen u Republici Srbiji i da je 22. jula 2011. godine prebačen u sedište Međunarodnog suda;

UZIMAJUĆI U OBZIR da više nema razloga da Odluka o optužnici i *Corrigendum* imaju poverljivi status;

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika;

OVIM NALAZEM:

- 1) da se ukine poverljivi status Odluke o optužnici i *Corrigenduma*;
- 2) da tužilaštvo Prvu izmenjenu optužnicu podnese na javnom osnovu, kako je to navedeno u Odluci o optužnici i *Corrigendumu*.

¹ Odluka po Zahtevu tužilaštva za odobrenje da izmeni optužnicu, poverljivo, 19. jul 2011. godine, par. 53.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

Dana 22. jula 2011. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]